

***Valenzuela/CAHSEE Intensive Instruction and Services Program Lawsuit Settlement***

**Student Eligibility Notice**

Note: Education Code section 37254 requires that the following notice be posted in all school offices and classrooms of each school that serves students in grades 10-12, the district office, and on the Internet website of the school district. The notice must comply with the translation requirements of Education Code section 48985.

**NOTICE TO PARENTS/GUARDIANS AND STUDENTS:  
STUDENT ELIGIBILITY FOR ASSISTANCE IN PREPARING FOR THE  
CALIFORNIA HIGH SCHOOL EXIT EXAM AFTER GRADE 12**

Parents/Guardians and Students:

Pursuant to California Education Code section 37254, you are hereby notified that:

1. Students, including English learners, who have not passed one or both parts of the California High School Exit Examination (CAHSEE) by the end of grade 12 are entitled to receive intensive instruction and services for up to two consecutive academic years after completion of grade 12 or until they pass both parts of the CAHSEE, whichever comes first;
2. English learners, who have not passed one or both parts of the CAHSEE by the end of grade 12, are entitled to receive services to improve English proficiency as needed to pass those parts of the CAHSEE not yet passed for up to two consecutive academic years after completion of grade 12 or until they pass both parts of the CAHSEE, whichever comes first; and
3. Students, who have not passed one or both parts of the CAHSEE by the end of grade 12, have the right to file a complaint regarding intensive instruction and services under the Uniform Complaint Procedures if he or she was not provided the opportunity to receive intensive instruction and services for up to two consecutive academic years after completion of grade 12 or until they pass both parts of the CAHSEE, whichever comes first.

If you have any questions about eligibility for services, wish to obtain services, please contact the Office of Curriculum, Instruction and School Services at (213) 241-5333. If there are complaints regarding services, please call Nader Delnavaz at (213) 241-7510.

December 12, 2011

**Acuerdo de la demanda *Valenzuela*/CAHSEE sobre el Programa de  
Instrucción Intensiva y Servicios**

**Aviso de Elegibilidad del Alumno**

Nota: El Código de Educación -artículo 37254 requiere que el siguiente aviso se coloque en un lugar visible en todas las oficinas y salones de clase de toda escuela que ofrezca servicios a alumnos de los grados 10° al 12°, en las oficinas del Distrito, y en la página de Internet del Distrito. El aviso deberá incluir su respectiva traducción conforme lo exige el Código de Educación- artículo 48985.

**AVISO A LOS PADRES/TUTORES Y ALUMNOS:  
ELEGIBILIDAD DEL ALUMNO PARA RECIBIR ASISTENCIA EN LA PREPARACION  
PARA EL EXAMEN DE EGRESO DE LA PREPARATORIA DESPUÉS DEL 12° GRADO**

Padres/Tutores y Alumnos:

De acuerdo con lo estipulado en el Código de Educación del Estado de California, artículo 37254, le estoy notificando que:

1. Los alumnos, incluyendo a los del Idioma Inglés, que aún no han aprobado una o las dos secciones del Examen de California para el Egreso de Preparatoria (CAHSEE) antes de terminar el 12° grado tienen el derecho a recibir instrucción intensiva y servicios durante los siguientes dos años académicos después de haber terminado el 12° grado o hasta que hayan pasado las dos partes del examen CAHSEE, lo que ocurra primero;
2. Los alumnos del Idioma Inglés que aún no han aprobado una o las dos secciones del CAHSEE antes de terminar el 12° grado, tienen el derecho a recibir servicios para mejorar su dominio del idioma Inglés hasta aprobar las partes del CAHSEE que aún no hayan aprobado durante los siguientes dos años académicos después de haber terminado el 12° grado o hasta que hayan aprobado las dos partes del CAHSEE, lo que ocurra primero; además
3. Los alumnos que no aprobaron una o las dos secciones del CAHSEE antes de terminar el 12° grado tienen el derecho a entablar una queja sobre la instrucción intensiva y los servicios, de acuerdo con los Procesos Uniformes para Presentar Quejas, si no se les proporcionó la oportunidad de recibir enseñanza intensiva y servicios durante un marco de hasta 2 años seguidos después de haber terminado el 12° grado o hasta aprobar ambas partes del CAHSEE, lo que ocurra primero;

Si tiene alguna pregunta sobre la elegibilidad para recibir estos servicios o desea obtener estos servicios, por favor comuníquese a la Oficina de Plan de Estudios, Instrucción y Servicios Escolares al (213) 241-5333. Si tiene alguna queja sobre los servicios, favor de llamar a Nader Delnavaz al (213) 241-7510.